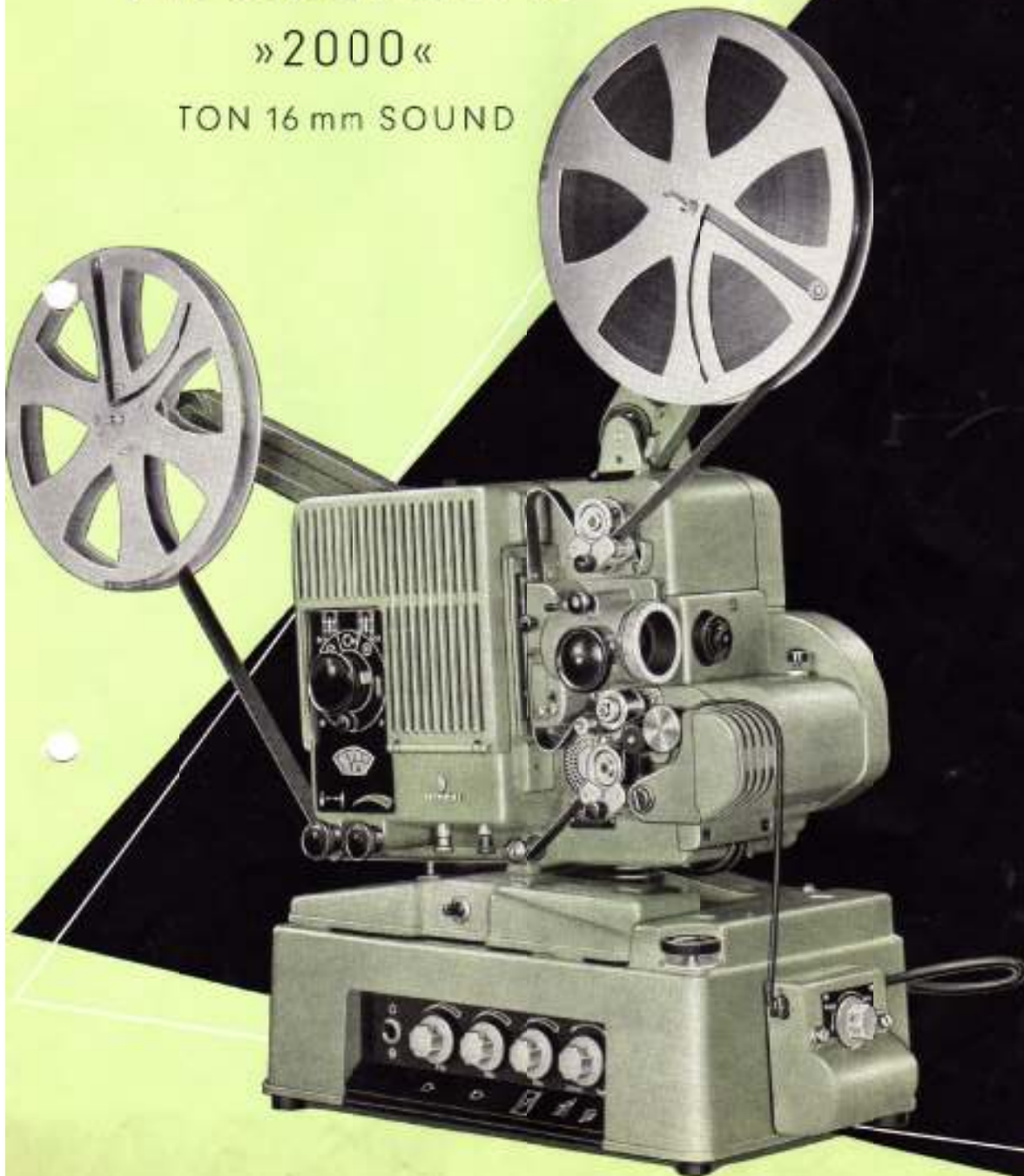



SIEMENS

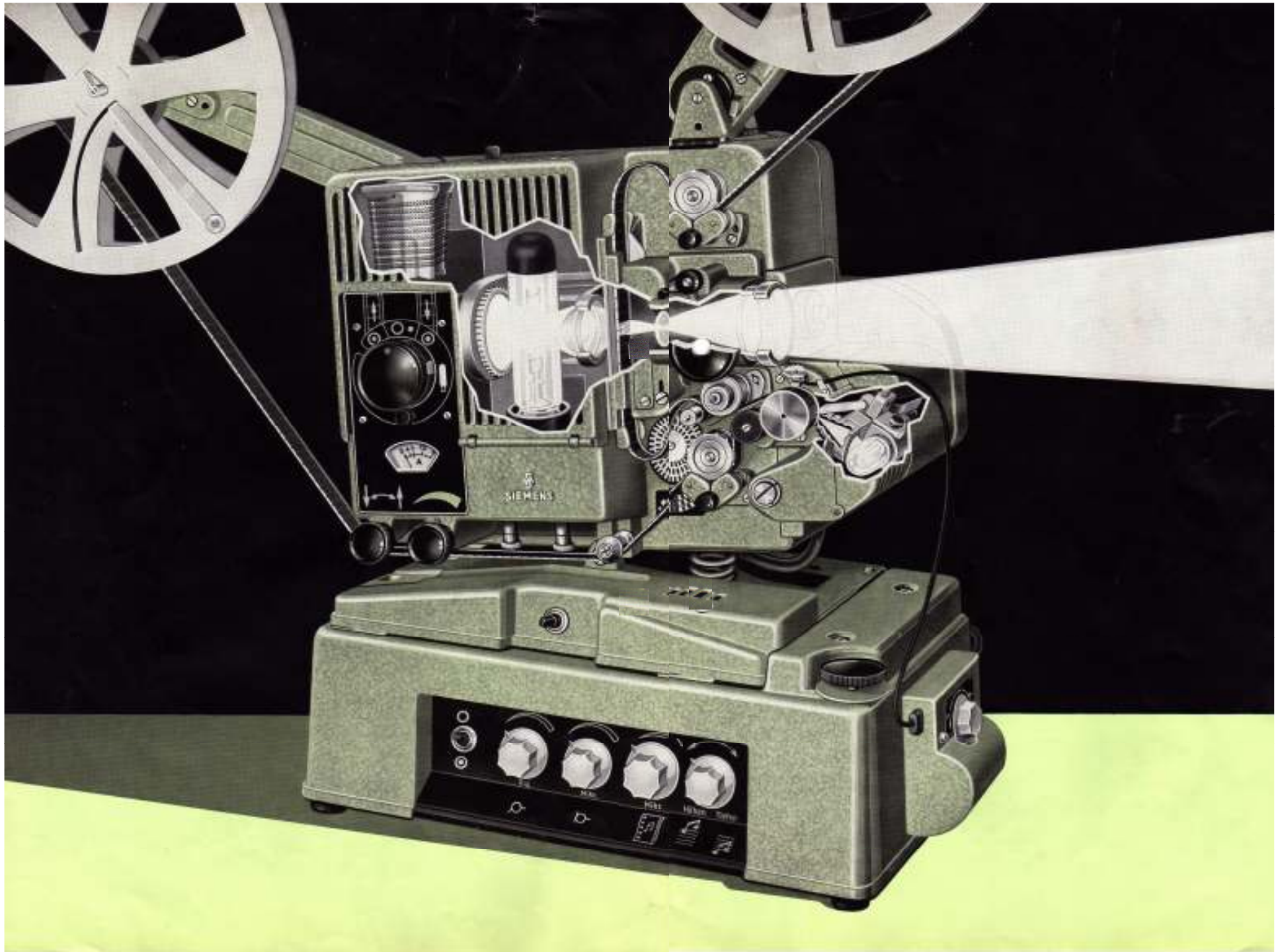
PROJEKTOR

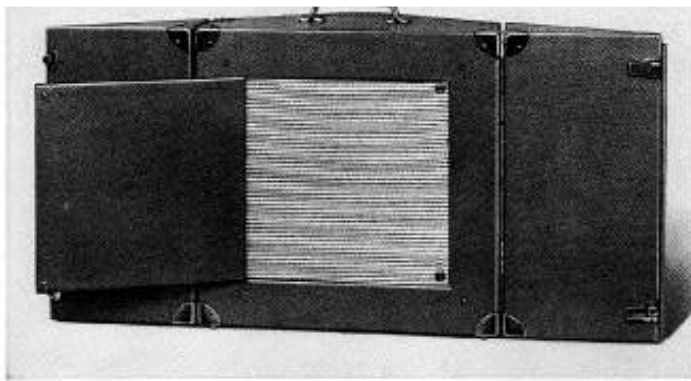
»2000«

TON 16 mm SOUND



SIEMENS & HALSKE AKTIENGESELLSCHAFT





Lautsprecher
zum Projektor »2000«
in Kofferform

Portable
Loud-Speaker

Haut-Parleur
avec Cadre


SIEMENS
PROJEKTOR
 » 2000 «
 TON 16 mm SOUND

Die neue Siemens-16-mm-Tonfilm-Apparatur, ein Spitzenprodukt der Schmalfilmtechnik, erfüllt alle Forderungen, die heute an einen Schmalfilmprojektor von hoher Leistungsfähigkeit gestellt werden:

1. Optimaler Nutzlichtstrom – große brillante Bilder bis zu 5 m Breite wie in Lichtspieltheatern;
2. pausenlose Filmvorführung abendfüllender Spielfilme;
3. frequenztreue Tonwiedergabe.

Die Apparatur besteht aus dem Projektor »2000« mit dem Tonlaufwerk für den wahlweisen Betrieb von Licht- und Magnetton, dem Verstärker, der mechanisch und elektrisch mit dem Projektor gekoppelt wird, und dem dynamischen Hochleistungs-lautsprecher.

Zu den besonderen Vorzügen des Siemens-16-mm-Tonfilmprojektors gehören:

- wahlweise Ausleuchtung durch Schmalfilm Lampen von 250 W, 375 W, 500 W und 750 W;
- filmschonendes Schaltwerk mit massearmem Dreifachgreifer – einwandfreier Bildstand;
- einfaches Filmeinlegen;
- geräuscharmer Lauf;
- Filmspulenachsenantrieb durch nichtrostende Ketten;
- vorderer Spulenträger als Griff ausgebildet – hinterer Spulenträger im Gehäuse versenkbar;
- Spulenträger bis 600-m-Spulen verwendbar;
- Verlängerungsarme für 1200-m-Spule durch einfachen Handgriff auswechselbar;
- Einknopf-Bedienung für Motor- und Lampenstromregulierung;
- Geschwindigkeitsregulierung durch elektrischen Regler und Stroboskop-scheibe – Gleichlauf bis $\pm 10\%$ Spannungsunterschied gewährleistet;
- Pilotlampe mit Schalter zur Beleuchtung der Filmbahn und der Stroboskop-scheibe;
- von außen umstellbare Zwei-Drei-Flügelblende;
- durch wahlweise Verwendung auswechselbarer Widerstände und Trafos für alle Betriebsspannungen von 100 bis 240 V verwendbar;
- Tonoptik seitlich zur Tonspur einstellbar – dadurch Ausgleichsmöglichkeit seitlicher Tonlagendifferenz;
- motorische Rückspulung des Filmes.

The new Siemens 16-mm Sound-Film Projector, a foremost achievement in the field of substandard film equipment, meets absolutely all requirements in respect of performance that can be placed on a modern substandard film projector.

1. Highest utilization of the lamp current—large, brilliant pictures up to 16½ ft. in width, similar to those shown in cinema theatres.
2. Nonstop showing of full-length motion pictures.
3. Faithful frequency reproduction.

The equipment comprises a projector "2000" with feed mechanism adjustable for either light-sound or magnetic-sound reproduction, an amplifier coupled mechanically and electrically to the projector, and a high-power electrodynamic loud-speaker.

Among the special advantages of the Siemens 16-mm Sound-Film Projector "2000" are the following:

- Possibility to use, at option, 250-watt, 375-watt, 500-watt and 750-watt projection lamps.
- Feed mechanism with light-weight triple claw keeping film wear at an absolute minimum, absolute steadiness of image.
- Simple threading of the film.
- Almost noiseless running.
- Film-reel drive by stainless-steel chains.
- Front reel arm arranged as a carrying handle—rear reel arm disappearing in a recess of the case when not in use.
- Reels holding up to 2000 ft. of film may be used with standard reel arms.
- Easy and speedy exchange of a standard reel arm for an extension arm carrying 4000-ft. reels.
- Single-knob control of motor and lamp current.
- Speed control by electric governor and stroboscopic disk—voltage variations of up to $\pm 10\%$ will not affect the speed.
- Pilot lamp with switch for illuminating the film track and the stroboscopic disk.
- Shutter adjustable from outside for either two-blade or three-blade operation, as desired.
- Adaptability to all mains voltages from 100 to 240 volts by exchangeable resistors or transformers.
- Sound-head lens laterally adjustable to compensate for any disalignment of the sound track.
- Power-driven rewinding.

Le nouveau projecteur Siemens pour films sonores de 16 mm répond, grâce à sa technique très poussée, à toutes les exigences requises aujourd'hui pour un appareil de grande classe:

1. Rendement lumineux maximum – netteté d'images parfaite, avec brillance maxima jusqu'à cinq mètres de largeur, soit l'équivalent des écrans normaux des grandes salles de cinéma.
2. Projection ininterrompue, la longueur du film enroulé sur une seule bobine étant suffisante pour une représentation continue d'une heure et demie environ.
3. Reproduction sonore de grande fidélité.

Le mécanisme d'entraînement du projecteur »2000« prévoit l'utilisation soit avec son photoélectrique soit avec son magnétique. L'amplificateur est couplé mécaniquement et électriquement avec le projecteur et relié à un haut-parleur dynamique de haut rendement.

Voici en outre les avantages particuliers du projecteur »2000«:

- Eclairage par lampes au choix de 250-, 375-, 500- ou 750 watts.
- Entraînement par triple griffe légère, éliminant toute usure du film, – stabilité d'image impeccable.
- Facilité de placement du film.
- Marche absolument silencieuse.
- Commande des axes de bobines par chaînes inoxydables.
- Bras de bobine avant formant poignée, – bras de bobine arrière escamotable dans le boîtier.
- Bras prévu pour bobines de 600 m. et également avec rallonge spéciale pour bobines de 1200 m.
- Commande par un seul bouton pour détermination du courant du moteur et de la lampe.
- Réglage de la vitesse par régulateur électrique et disque stroboscopique. – Marche régulière garantie pour une différence de tension de $\pm 10\%$ au maximum.
- Lampe pilote avec commutateur pour éclairage du guide-film et du disque stroboscopique.
- Obturateur rotatif réglable de l'extérieur sur 2 ou 3 pales.
- Prévu pour toutes les tensions comprises entre 100 et 240 V. à l'aide de résistances interchangeable ou de transformateurs.
- Optique sonore réglable latéralement pour la compensation des différences de position de l'enregistrement.
- Rebobinage du film par moteur.

SIEMENS & HALSKE AKTIENGESELLSCHAFT